

**PLANTILLA DE TOMA DE DATOS PARA LAS MATERIAS DE LAS GUÍAS
DOCENTES**

Para cualquier consulta o duda, puede ponerse en contacto con la Oficina del Espacio Europeo de Educación Superior. Teléfono: 923-294500. Ext. 1231. E-mail: ees@usal.es

Fecha cumplimentación	de	
--------------------------	----	--

1.- Datos de la Asignatura

Titulación	Licenciado en Filología Portuguesa						
Centro	Facultad de Filología						
Denominación	Lengua Portuguesa V					Código	15030 102807
Plan		Ciclo		Curso	TERCERO		
Carácter ¹					Periodicidad ²	C1	
Créditos LRU	T		P		De Campo	Cred. ECTS	6
Área	Área de Gallego y Portugués						
Departamento	Filología Moderna						
Aula / Horario / grupo	Seminario de Portugués			M. 12/14 y J. 13/14			
Laboratorio/ Horario / grupo							
Informática / Horario / grupo							
Plataforma Virtual	Plataforma:						
	URL de Acceso:						

¹ Troncal, Obligatoria, Optativa (abreviatura T, B, O)

² Anual, 1º Cuatrimestre, 2º Cuatrimestre (A, C1, C2).

Datos del profesorado*

Profesor Responsable /Coordinador	Hélder Julio Ferreira Montero		
Departamento	Filología Moderna		
Área	Área de Gallego Portugués		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Hospedería de Anaya	Grupo / s	
Horario de tutorías	Martes y Jueves de 16:30 a 18:00 horas		
URL Web			
E-mail	helderf@usal.es	Teléfono	923294500, Ext. 1729

Profesor			
Departamento			
Área			
Centro			
Despacho		Grupo / s	
Horario de tutorías			
URL Web			
E-mail		Teléfono	

* Caso de que sea una asignatura impartida por más de un docente.

*Esta tabla se repetirá tantas veces como sea necesario, en el caso de que sean varios docentes los responsables de impartir la materia, dedicando una tabla para cada docente.

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios*

Bloque formativo al que pertenece la materia

La Materia *Lengua Portuguesa* se inscribe dentro del Módulo 4 “Formación Lingüística, Literaria y Cultural lusófona”.

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Dentro del plan de Estudios Portugueses y Brasileños es indispensable el dominio instrumental de la Lengua Portuguesa. La asignatura de Lengua portuguesa V continúa con el desarrollo de la competencia comunicativa del aprendiz, entendida ésta como la capacidad de comprender, expresarse e interactuar lingüísticamente de forma eficaz y adecuada en las diferentes situaciones de comunicación.

Asimismo, en el Plan de Estudios se contempla el conocimiento de la gramática de la lengua, en esta asignatura es indispensable para alcanzar la finalidad anterior ampliar el conocimiento de los aspectos básicos de la lengua en el ámbito léxico, gramatical, funcional y discursivo.

Perfil profesional.

El dominio de la lengua portuguesa, la capacidad de comunicarse en este idioma es fundamental para cualquiera de las profesiones futuras del estudiante vinculadas al ámbito de la lusofonía.

**Esta información se puede obtener, en la mayoría de los casos, en los libros blancos de la ANECA para cada titulación.*

http://www.aneca.es/modal_eval/conver_docs_titulos.html.

3.- Recomendaciones previas*

Es recomendable un dominio de la Lengua Portuguesa en sus cuatro destrezas de un nivel C1 como mínimo, para lo cual es conveniente haber cursado Lengua Portuguesa I, II, III y IV.

** Requisitos previos o mínimos que en algunas materias son necesarios para cursar la asignatura (asignaturas previas, conocimientos concretos, habilidades y destrezas determinadas,...)*

Datos Metodológicos

4.- Objetivos de la asignatura (Generales y Específicos)

La enseñanza de la Lengua Portuguesa tiene como finalidad el desarrollo de la **competencia comunicativa** o capacidad de comprender, expresarse e interactuar lingüísticamente de forma eficaz y adecuada en las diferentes situaciones de comunicación. Esta competencia se desglosa en la competencia pragmática, sociolingüística, lingüística y estratégica y para su desarrollo fomenta las competencias generales de la persona en situación de aprendizaje (saber, saber-ser, saber-hacer, saber-aprender).

Lengua Portuguesa V tiene como referencia el nivel C1 - Dominio operativo eficaz - Usuario competente, del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*.

OBJETIVOS GENERALES

El objetivo principal de Lengua Portuguesa V es el desarrollo de la capacidad comunicativa del alumno en el uso del idioma hasta un grado que le permita una mayor flexibilidad y matización en su comprensión y expresión. Se trata, pues, de ampliar y profundizar en el conocimiento de elementos lingüísticos y normas de interacción comunicativa del idioma, así como de intensificar el contacto con los acentos, estilos y variedades más comunes de dicha lengua (especialmente la brasileña), con el fin de que el alumno consiga una mayor capacidad de comunicación en diversas comunidades de hablantes y en diferentes contextos socioculturales.

Al término de Lengua Portuguesa V el alumno habrá alcanzado un nivel de conocimiento de la lengua que le permita comunicarse oralmente o por escrito sin dificultad, sabiendo usar correctamente los diferentes recursos según el contexto en que el que se desarrolle esa comunicación.

· Será capaz de utilizar con eficacia y facilidad la lengua objeto de estudio como medio de expresión personal en situaciones tanto cotidianas como más específicas y de mayor complejidad dentro de su campo de especialización en los ámbitos privado, público, profesional y educativo, lo cual supone:

· expresarse oralmente y por escrito en diferentes registros, mostrando un buen grado de fluidez, precisión y riqueza en su discurso, adecuándose a la situación comunicativa y haciendo un uso natural de estrategias compensatorias:

· comprender textos escritos y orales formal y conceptualmente complejos de amplia tipología en los ámbitos privado, público, profesional y educativo, mostrando sensibilidad por las diferencias de estilo y registro.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

COMPRENSIÓN ORAL

- Comprender a hablantes nativos en cualquier circunstancia comunicativa y con diferentes matices (ironía, connotaciones...) programas informativos de radio o televisión, películas, series televisivas, teatro, etc.

EXPRESIÓN ORAL

- Exponer, narrar, describir, discutir, pedir información, explicar, opinar, reaccionar lingüísticamente ante problemas y, en general, actuar en portugués con eficacia y con un vocabulario rico, preciso y apropiado para los diferentes contextos, situaciones y temas.

- Intervenir activamente en una conversación entre nativos, incluso cuando esta conversación tome la forma de polémica, debate o discusión.

- Asimismo serán capaces de plantear exposiciones sobre prácticamente cualquier tema, siempre que éste no requiera una alta especialización.

COMPRENSIÓN DE LECTURA

- Comprender sin dificultad cualquier tipo de textos (cartas, folletos informativos, artículos de periódico, textos publicitarios, anuncios, textos literarios, etc.).
- Serán capaces de interpretar determinados tonos de discurso o desviaciones que se alejan del uso habitual de la lengua, siempre que éstas no ofrezcan una configuración formal muy compleja o sean creaciones inmersas en un contexto sociocultural muy especializado.

EXPRESIÓN ESCRITA

- Producir textos escritos variados, bien organizados, con cohesión interna y dominio de los conectores discursivos y adecuados a la intención comunicativa y al tipo de texto (narrativo, descriptivo, discursivo, informativo, argumentativo, etc.).
- Harán uso de un lenguaje apropiado al contexto, situación y tema del escrito, así como a su función y objetivo, demostrando un elevado dominio ortográfico, gramatical y léxico.

5.- Contenidos

TEÓRICOS:

Tema 1: A expressão da causa;

Tema 2: A expressão da consequência;

Tema 3: A expressão da hipótese e da condição;

Tema 4: A expressão da temporalidade;

Tema 5: A expressão da concessão;

Tema 6: A expressão da finalidade;

Tema 7: A expressão da comparação; a analogia;

Tema 8: expressões impessoais com presente do conjuntivo ou infinitivo pessoal;

Tema 9: Gerúndio simples e composto (valores e usos); oração gerundiva (valores e usos, substituição de orações subordinadas adverbiais por gerundivas); a linguagem perifrástica.

Tema 10: Formação do léxico: adjetivos < substantivos, adjetivos < verbos; prefixos + verbo, adjetivo ou substantivo; substantivos < verbos; substantivos < substantivos.

6.- Competencias a adquirir*

Competencias Específicas. (En relación a los conocimientos, habilidades. y actitudes: conocimientos destrezas, actitudes...)

DISCIPLINARES:

- Dominio instrumental avanzado de la lengua portuguesa.
- Conocimiento de la gramática del portugués.
Conocimiento de los aspectos culturales y sociales (asociados a las situaciones comunicativas).

PROFESIONALES:

- Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua portuguesa.
- Capacidad para elaborar textos de distinto tipo.

ACADÉMICAS:

- Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas.

Transversales: (Competencias Instrumentales: <cognitivas, metodológicas, tecnológicas o lingüísticas>; Competencias Interpersonales <individuales y sociales>; o Competencias Sistémicas. <organización, capacidad emprendedora y liderazgo>

INSTRUMENTALES:

- Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.
- Conocimiento de una segunda lengua.
- Comunicación oral y escrita en Lengua Portuguesa.
- Habilidades básicas de manejo del ordenador (*blog, moodle, etc.*).
- Planificación y gestión del tiempo.

SISTÉMICAS:

- Capacidad de aprender.
- Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones.

PERSONALES:

- Apreciación de la diversidad y la multiculturalidad.
- Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.
- Habilidad para trabajar de forma autónoma y cooperativa.
- Motivación por el logro y la calidad.

**Según la clasificación establecida por la ANECA, esta tabla puede ser más adecuada para las asignaturas que ya están adaptadas al modelo del EEES. En los documentos recogidos por la ANECA para cada titulación, se especifican las competencias tanto específicas como transversales o genéricas. Esta relación de competencias se puede consultar en: http://www.aneca.es/modal_eval/conver_docs_titulos.html*

7.- Metodologías

En términos generales, la metodología de enseñanza de la lengua adaptada entra dentro del enfoque comunicativo en su versión funcional, trabajando partes fundamentales desde la perspectiva del enfoque por tareas. Por otro lado, la selección de contenidos y su presentación, se realiza desde una perspectiva contrastiva entre español y portugués para acelerar el proceso de enseñanza/aprendizaje.

CLASES TEÓRICAS:

- Presentación magistral de contenidos (gramática, morfología y vocabulario).

CLASES PRÁCTICAS:

- Resolución de actividades prácticas (con los contenidos en causa y según los objetivos propuestos).

- Tareas de comunicación realizadas de forma individual o cooperativa.
- Simulaciones de casos prácticos de interacción en situaciones comunicativas.

Trabajo individual fuera del aula que se espera del alumno. Consiste básicamente en:

a) Tradicional o soporte escrito:

- Resolución de actividades de revisión,
- realización de tareas o trabajos y actividades de autoevaluación.

b) Soporte web: a través de herramientas web, específicamente mediante el blog y la plataforma Eudored, donde se disponibilizan: materiales de clase, materiales e informaciones complementarias, actividades de revisión interactivas, enlaces a páginas web, foros de debate y chat.

Tutorías para revisión del desarrollo de la competencia estratégica (estrategias comunicativas y de aprendizaje) con especial atención a las técnicas de control de errores) para aclarar dudas y discutir trabajos. Estas tutorías serán en portugués (pudiendo utilizarse el español en casos puntuales).

8.- Previsión de Técnicas (Estrategias) Docentes*

Opcional para asignaturas de cualquier curso			
	Horas presenciales	Horas no presenciales	Horas totales
Clases magistrales			
Clases prácticas			
Seminarios			
Exposiciones y debates			
Tutorías			
Actividades no presenciales			
Preparación de trabajos			
Otras actividades			
Exámenes			
TOTAL			

Esta tabla está pensada para aquellas asignaturas que **no han sido planificadas teniendo en cuenta los créditos ECTS.*

8.- Previsión de Técnicas (Estrategias) Docentes*

Opcional para asignaturas de 1er curso				
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.	Horas de trabajo autónomo del alumnos	Horas totales
Clases magistrales	14		21	35
Clases prácticas	28		42	70
Seminarios				
Exposiciones y debates				
Tutorías	5			5
Actividades no presenciales				
Preparación de trabajos			25	25
Otras actividades				
Exámenes	3		12	15
TOTAL	50		100	150

**Para las asignaturas cuya estructura y organización se haya realizado en base a los créditos ECTS.*

9.- Recursos

Libros de consulta para el alumno

FERREIRA MONTERO, Hélder Júlio e PEREIRA ZAGALO, Frederico João:
Português para Todos, vol. III. Luso-Española de Ediciones, Salamanca, 2001.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

LINDLEY CINTRA, Luís Filipe e CUNHA, Celso, *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, Sá da Costa, 1986.

FERREIRA, A. Gomes e FIGUEIREDO, J. Nunes de, *Compêndio de Gramática Portuguesa*. Porto Editora.

ANDRADE, João e TELMO MÓIA, *Áreas Críticas da Língua Portuguesa*. Ed. Caminho. Coleção UNiversitária. Série Linguística, Lisboa, 1995.

PERES, Manuela Parreira e PINTO, J. Manuel de Castro, *Prontuário Ortográfico Moderno*, Edições Asa, Lisboa, 1997.

ACHTER, Erik Van et al., *Estudar o Verbo. Exercícios Práticos para Estrangeiros*, Minerva, Coimbra, 1996.

ROSA, Leonel Melo, *Vamos lá Continuar. Explicações e Exercícios de Gramática e de Vocabulário. Níveis Intermédio e Avançado*. Ed. Lidel, Lisboa, 1998.

SILVA, Emídio, *Dicionário dos Verbos Portugueses. Conjugação e Regências*. Porto Editora, Porto

LEITE, Isabel Coimbra e COIMBRA, Olga Mata, *Gramática Activa*, volumes I e II, Lidel, Edições Técnicas, Lisboa.

SILVA, Mendes, *Compêndio Didáctico*, Ministério da Educação e Cultura, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, Lisboa, 1986.

Páginas web

<http://www.institutocamoes.pt>

www.rtp.pt

<http://clix.expresso.pt/>

<http://www.publico.clix.pt/>

Proyecto Vercial: <http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/>

10.- Evaluación

Consideraciones Generales

En el inicio del cuatrimestre será llevada a cabo una evaluación de diagnóstico para ver el estado general del grupo, especialmente de aquellos alumnos que no hayan cursado Lengua Portuguesa III y IV.

La evaluación es llevada a cabo a partir de un examen escrito que constará de test gramatical, comprensión lectora, vocabulario, expresión escrita, las tareas y actividades prácticas realizadas en el aula y los trabajos de casa, cuya entrega deberá ser realizada estrictamente en la fecha indicada, bien de forma directa o a través de correo electrónico.

La destreza oral será evaluada en la propia clase (la asistencia regular no es obligatoria pero sí altamente recomendable) a través de las intervenciones, exposiciones e interacción entre los alumnos y/o alumno-profesor o en entrevista cara a cara.

Criterios de evaluación

- Trabajos de casa:	15%
- Examen	50%
- Examen oral	35%

Instrumentos de evaluación

Trabajos escritos de carácter argumentativo y/o narrativo, dialogal, etc. (entre 4 y 6) relacionados con los temas gramaticales y culturales desarrollados en las explicaciones teóricas. (Deberán ser entregados en los plazos y fechas establecidos.

Examen escrito con las siguientes partes:

- Expresión escrita
- Test gramatical con ejercicios de completar huecos.
- Comprensión de lectura: ejercicios de verdadero/falso, elección múltiple, banco de datos, etc.
- Vocabulario.

Examen oral: exposiciones en el aula, interacción profesor/alumno, alumno/alumno.

Recomendaciones para la evaluación.

Si bien la parte teórica de la asignatura es imprescindible para la interiorización de los recursos lingüísticos, el acercamiento a la realidad sociocultural y el desarrollo de la capacidad de producir en lengua portuguesa, la evaluación de los objetivos asienta fundamentalmente en el uso práctico de la lengua portuguesa (comprensión lectora, comprensión oral, expresión escrita y expresión oral) para una efectiva comunicación, haciendo uso de estrategias que permitan al alumno llevar a cabo diferentes tareas.

Recomendaciones para la recuperación.

Revisión del examen.

Tareas para identificar los puntos débiles en los conocimientos teóricos o en la capacidad de llevarlos a la práctica.

Lecturas sistemáticas de textos adaptados recomendados.

Audición de textos orales para potenciar la comprensión oral. Recomendadas las siguientes páginas web por su disponibilización de recursos áudio, video y textos:

<www.rtp.pt>

<<http://clix.expresso.pt/>>

<<http://www.publico.clix.pt/>>

La enciclopedia on-line <http://pt.wikipedia.org/wiki/P%C3%A1gina_principal>

y el Proyecto Vercial para textos literarios: <<http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/>>